

永興裝修公司

THE WING HIN CONSTRUCTION COMPANY

承接: ✦ 各種餐館裝修 ✦ 商業店鋪裝修 ✦ 住宅翻新 ✦ 水泥路面
✦ 鋁木門窗 ✦ 地板瓷磚 ✦ 電燈水頭 ✦ 煤氣熱水爐 ✦ 廚房 ✦ 浴
廁 ✦ 傢私 ✦ 瀝青 ✦ 天面 ✦ 水槽 ✦ 鐵鋼 ✦ 包鋁片 ✦ 安裝抽油煙
機 ✦ 包通水籠(餐館 住宅) ✦ 包安裝高級鋁鋼窗

RESIDEBTAL. CONNERCIAL INTERIOR. EXTERIOR
Electrical. Plumbing. Fire System. HVAC

24 小時

OH LIC #36025

全天候緊急服務

24HOURS EMERGENCY SERVICE

國語 廣東話 福建話 英語

(216)355-4609 or (216) 391-4090

Website: winghin.8m.com



強記中文衛星公司



地址: 301 St. Lawrence Eastlake, Oh. 44095 聯繫人: 姜先生
電話: 440-951-2552. 手機: 440-289-0750 傳真: 440-951-7011

**香港 翡翠中文衛視
安裝全免! DVR 機器免費!**

中國長城平臺 17 臺 年費僅 \$ 329.00

企城獨家代理及安裝

媽媽樂抽油煙機

\$ 395 起

富士陽極健康鍋

聲音靜 美觀 吸力強



Direct Import Home Decor, Inc.

KICHEN & BATH DESIGN

俄州首家華人經營的廚衛建材公司



工作機會

本公司需請倉庫打
雜人員數名; 裝修工數
名。工作條件好, 待遇
好。有意者請聯系!

4979 West 130th
Cleveland OH 44135

216 898-9758

10211 Northfield Rd,
Northfield, OH 44067

330 655-2298

HELP WANTED

日本餐館請人

BENIHANA JAPANESE STEAK HOUSE

(LOCATED IN BEACHWOOD, OH)

HAS IMMEDIATE OPENINGS FOR THE FOLLOWING:

即將開張, 誠聘以下人員:

- BUSSERS (BUSBOY)
- KITCHEN HELPERS
- CHEFS (IF QUALIFY, WILL TRAIN)
- SERVERS
- HOST/HOSTESS
- JANITORIAL



CALL: (216) 256-7983



見證慈悲 深耕人文

大愛人文饗宴

虔誠邀約您與洪瑞襄共享

時間: 2006年4月9日 星期日 下午 2:30-5:00 PM

2:30 PM 開始入場 3:00-5:00 PM 節目演出

地點: Performing Arts Center

Cuyahoga Community College, Eastern Campus
4250 Richmond Road, Highland Hills, OH 44122

票價: \$30, \$50, \$100, \$300

購票請洽: 會所 216-431-1212 楊玉美 330-666-8266

林順堂 440-572-2329 陳英傑 440-498-1566

郭添輝 440-355-4114 陳福民 330-297-6688

關美卿 330-650-6545 顏邦蕙 330-659-2080

主辦: 美國中西部合心區和氣三(俄亥俄, 密西根)

承辦: 慈濟克里夫蘭聯絡處

協辦: 哥倫布市、底特律、蘭辛聯絡處



Healthy Asian Youth Spokes-person Contest 健康亞裔青年代言人比賽

Eligibility 參賽條件

- * 16-21 years old male or female 16-21 岁男性或女性青年
- * Physically fit and good health 身体健康
- * Of Asian descent 亚裔血统
- * High school or college student 高中或大学学生
- * Strong interest in and commitment to health promotion 对健康宣传活动有强烈兴趣并愿意参与



10 applicants will be selected for judging
將選出 10 名申請人參加比賽

Where 地點: 3150 Chester Ave. MWW Center Cleveland OH 44114

Date 日期: April 29th, 2006

Time 時間: 3:00-5:00 PM

Apply online 在線申請: www.asiainc-ohio.org
or Call 或致電申請 330-535-3263 for an application
Deadline 申請截止日期: April 5, 2006

Prizes 獎品

- Male and Female Winner - \$200 Savings Bond 男女優勝者可獲價值 \$200 獎券
- 1st Runner-up-\$100 Saving Bond 第三名 \$100 獎券
- 2nd Runner-up-\$50 Saving Bond 第四名 \$50 獎券
- 3rd Runner-up-\$25 Saving Bond 第五名 \$25 獎券
- 4th Runner-up-\$25 Saving Bond 第六名 \$25 獎券
- 5th Runner-up-\$25 Saving Bond 第七名 \$25 獎券

- * 1 in 10 Asian and Pacific Islander Americans have chronic hepatitis B
1/10 的亞太裔美國人患有慢性乙型肝炎
- * 1 in 4 chronic hepatitis B carriers will eventually die of liver cancer or liver failure
1/4 慢性乙型肝炎帶菌者將最終死于肝癌或肝硬化

Free Hepatitis Screenings: 免費肝炎檢查

1. Tink Hall Grocery, March 25, 2006 11am-4pm
1735 E. 36th St. Cleveland
2. MWW Center, on April 29th, 2006, 3PM-5PM
3150 Chester Avenue, Cleveland
3. ASIA, April 13th, 2006 4:30-6:30PM
730 Carroll Street, Akron, Oh

Sponsored by Asian Services In Action, Inc.
贊助: 亞洲行動委員會

Funded by Ohio Commission on Minority Health
主辦: 俄州少數族裔健康委員會